مُرَكَّبُ إِشَارِيّ

Murakkab Ishaari

إِشَارَةٌ لُغوِي مَعْنَى:

(ش ي ر) مادہ سے " إِشَارَةٌ" کے لغوی معنی ہیں۔(کسی معین شخص،چیز،جگہ کیطرف ہاتھ سے یہ مثال سے اشارہ کرنا۔اسطرح کسی خیال یابات کی طرف معنوی طورپر اشارہ کرنا۔)

The "isharah" is derived from the root letters sheen, yaa, ra.

The literal meaning is to point out or signal towards a specific object, person or place physically with your hand or by using an example. It also means to suggest an idea or thought.

مُرَكَّبُ إِشَارِيّ اصطلاحی معنی:

Linguistic meaning of demonstrative pronoun.

دو اسماء کاایسا ناقص مرکب جس میں ایک اسم ہمیشہ "اِسْمُ الإِشَارَة"ہوتاہےاوردوسرا اسم ہمیشہ(مُعَرَّفٌ بِاللّام)ہوتاہے۔اس مرکب کے نام سے ظاہر ہے،کہ اس میں"اِسْمُ الإِشَارَة"استعمال ہوتاہے۔اس لیےاسے "مُرَكَّبُ إِشَارِيٌّ " کہتے ہیں۔ مثلا

It is a combination of two nouns to form an incomplete sentence or compound in which one noun is always the "Ism Ishaarah" and the second noun is always "Ma'arrif bil laam" Since it contains the Ism Ishara that is why this murakkab is called Murakkab Ishaari.

هَذَا الكِتَابُ (یہ کتاب) This book.

هَذِهِ البِنْتُ (یہ لڑکی) This girl.

قَوَاعِدُ مُرَكَّب إِشَارِيّ

The rules of Murakkab Ishaari

- مُرَكَّبِ إِشَارِيّ کے دونوں اسم معرفہ ہوتے ہیں۔پہلا اسم "اِسْمُ الإِشَارَة"جو حقیقتاً معرفہ ہے۔اور دوسرا اسم جسے (اَل) ألف لام نے معرفہ بنایا ہے۔یعنی"اِسْمُ الإِشَارَة"کے بعد ہمیشہ ألف لام کے ساتھ اسم آتا ہے۔

Both nouns of Murakkab Ishaari are Ma'arifah. The first one is originally Ma'arifah and it is the "Ism Ishaarah"
The second one is made Ma'arifah by adding Alif laam to it. Therefore, the ism after Ism Ishaarah always comes with Alif laam.

- مُرَكَّبِ إِشَارِيّ کا پہلا اسم جس سے کسی چیز بات کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اسے **"اِسْمُ الإِشَارَة"** کہتے ہیں۔
- اور وہ چیز یا بات جس کی طرف اشارہ کیا جارہا ہو،اس اسم کو **"مُشَارٌ إِلَيْه"** کہتے ہیں۔

The first noun of Murakkab Ishaari which is used for pointing is called "Ismul Ishaarah" and the second ism which is being pointed out or indicated at is called "Musharun ilaihi".

- عربی میں"اِسْمُ الإِشَارَة"کو **"مُبْدَل مِنْهُ"** بھی کہتے ہیں اور"مُشَارٌ إِلَيْه"کو **"بَدَلٌ"** بھی کہتے ہیں۔

In Arabic, "Ismul Ishaarah" is also called "Mubdil minhu" and "Musharun ilaihi" is also called "Badal".

- **اِسْمُ الإِشَارَة**:(اشارہ کرنے والا اسم)مراد جس اسم سے کسی کی طرف اشارہ کیا جائے۔

"Ismul Ishaarah" (the pointing noun) is the noun used for pointing or signaling.

- **مُشَارٌ إِلَيْه**: (اس کی طرف اشارہ کیا گیا)مراد جس اسم کی طرف اشارہ کیا جائے۔

"Musharun ilaihi" (the one pointed at) is the noun being pointed at or indicated.

- **مُبْدَل مِنْهُ**: (اس سے بدلا ہوا)مراد جس اسم سے اشارہ کیا جارہا ہے وہ اور دوسرا اسم یعنی(مُشَارٌ إِلَيْه)ہی ہے۔

"Mubdil minhu" (changed from it) It means the noun which is being pointed at is derived from the first ism itself.

- **بَدَلٌ**: (عوض،بدل)مراد جس اسم کی طرف اشارہ ہے یعنی(بَدَلٌ)اس سے مراد پہلا اسم یعنی(اِسْمُ الإِشَارَة)ہی ہے۔مراد اشارہ کرنے والا اسم اور اشارہ کی جانے والی چیز اسی کا بدل ہے یعنی"بَدَلٌ"مُبْدَل مِنْهُ ہی ہے۔

"Badal" (exchange) This means that the first pointing ism and the second ism which is being pointed at are actually substitutes of each other or stand in for each other. Badal is actually Mubdil minhu.

هَذا — الكِتابُ — (یہ کتاب) This book.

اِسْمُ الإِشَارِۃ/ مُبْدَل مِنْہُ — مُشَارٌ اِلَیہِ/ بَدْلٌ

اس مثال میں "الکِتابُ" سے مراد وہ خاص کتاب جس کی طرف "ھَذا" سے اشارہ کیا جارہا ہے۔ اگر "الکِتابُ" کو ہٹادیں تو اشارہ سے سمجھ آجاتی ہے، کہ مراد کونسی خاص کتاب ہے۔ اس لیے "ھَذا" کو "اِسْمُ الإِشَارۃ/ مُبْدَل مِنْہُ" اور "الکِتابُ" کو "مُشَارٌإِلَیہِ"/ بَدَلٌ" کہتے ہیں۔

In this example "book" refers to the specific book which is being pointed out by using the Ism Isharah "haza". If the word book is removed then the Ism Isharah "haza" can still tell us about the specific book being referred to. That is why "haza" is called "the Ism Isharah" or "Mubdil minhu" and "the book" is "Musharun ilaihi" or the "Badal"

- اِسْمُ الإِشَارۃ/ مُبْدَل مِنْہُ(جِنْسٌ ، عَدَدٌ اور اِعْرابٌ) کے لحاظ سے "مُشَارٌإِلَیہِ" / بَدَلٌ کی اتباع کرتا ہے۔

"The Ism Isharah" matches the "Musharun ilaihi" in gender, number and aeraab.

اِعْرَابٌ (مَرْفُوْعٌ، مَنْصُوْبٌ، مَجْرُوْرٌ) Case ending -- **عَدَدٌ** (واحد، مثنی، جمع) Number -- **جِنْسٌ** (مذکر، مونث) Gender

مُشَارٌ اِلَيهِ/ بَدْلٌ	اِسْمُ الإِشَارَة/ مُبْدَل مِنْهُ
(pointing word/ substituted)	(demonstrative noun)
(book) الكِتَابُ	(This) هَذا

مَرْفُوْع	لِلْمُفْرَدِ	الكِتَابُ	هَذَا	لِلْمُفْرَدِ	مَرْفُوْع
مَنْصُوْب	المذكّر	الكِتَابَ	هَذَا	المذكّر	مَنْصُوْب
مَجْرُوْر	لِلْقَرِيْب	الكِتَابِ	هَذَا	لِلْقَرِيْب	مَجْرُوْر

مُشَارٌ اِلَيهِ/ بَدْلٌ	اِسْمُ الإِشَارَة/ مُبْدَل مِنْهُ
(pointing word/ substituted)	(demonstrative noun)
(Town) اَلْقَرْيَةُ	(This) هَذِهِ

مَرْفُوْع	للمفردة	اَلْقَرْيَةُ	هَذِهِ	للمفردة	مَرْفُوْع
مَنْصُوْب	المؤنّثة	اَلْقَرْيَةَ	هَذِهِ	المؤنّثة	مَنْصُوْب
مَجْرُوْر	لِلْقَرِيْب	اَلْقَرْيَةِ	هَذِهِ	لِلْقَرِيْب	مَجْرُوْر

مُشَارٌ اِلَيهِ/ بَدْلٌ	اِسْمُ الإِشَارَة/ مُبْدَل مِنْهُ
(pointing word/ substituted)	(demonstrative noun)
(Woman) اَلْمَرْأَةُ	(That) تِلْكَ

مَرْفُوْع	للمفردة	اَلْمَرْأَةُ	تِلْكَ	للمفردة	مَرْفُوْع
مَنْصُوْب	المؤنّثة	اَلْمَرْأَةَ	تِلْكَ	المؤنّثة	مَنْصُوْب
مَجْرُوْر	لِلْبعيد	اَلْمَرْأَةِ	تِلْكَ	لِلْبعيد	مَجْرُوْر

مُرکّب إشارِيّ آیات

﴿وَهَٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا﴾ (3:68) اور یہ نبی اور جو اس نبی پر ایمان لائے as are also this Prophet and those who believe
وَهَٰذَا النَّبِيُّ (یہ نبی) this Prophet
هَٰذَا + النَّبِيُّ
اِسْمُ الإِشَارِة/ مُبْدَل مِنْهُ + مُشارٌ اِلَيه/ بَدْل

﴿إِنَّمَا تَقْضِي هَٰذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا﴾ (4:78) تو صرف اس دنیا کی زندگی پر حکم چلا سکتا ہے for you can only decree (regarding) this life of the world.
هَٰذِهِ الْحَيَاةَ (یہ زندگی) this life
هَٰذِهِ + الْحَيَاةَ
اِسْمُ الإِشَارِة/ مُبْدَل مِنْهُ + مُشارٌ اِلَيه/ بَدْل

﴿ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ﴾ (2:2) یہ وہ کتاب ہے جس میں کوئی بھی شک نہیں پرہیزگاروں کے لیے ہدایت ہے That is the Book about which there is no doubt, a guidance for those conscious of Allah -
ذَٰلِكَ الْكِتَابُ (وہ کتاب) That Book
ذَٰلِكَ + الْكِتَابُ
اِسْمُ الإِشَارِة/ مُبْدَل مِنْهُ + مُشارٌ اِلَيه/ بَدْل

﴿تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيًّا﴾ (19:63)   یہ وہ جنت ہے کہ ہم اپنے بندوں میں سے اس کو وارث بنائیں گے جو پرہیز گار ہو گا   That is Paradise, which We give as inheritance to those of Our servants who were fearing of Allah.
تِلْكَ الْجَنَّةُ (وہ جنت) That is Paradise
تِلْكَ + الْجَنَّةُ
اِسْمُ الإِشَارَة/ مُبْدَل مِنْهُ + مُشَارٌ اِلَيهِ/ بَدْلٌ

ي قاعدة

جس یاء(ى) کو الف پڑھا جاتا ہے اس کے نیچے نقطے نہیں لکھے جاتے ہیں جیسے عَلٰى

اور اس کے برعکس جس یاء(ي) کا تلفظ "ي" ہے اس کے نیچے نقطے لگائے جاتے ہیں جیسے فِي

That the final (ى) which is pronounced alif has no dots and if it does have dots it's read as a normal (ي).

☆☆☆☆